

工程及醫療義務工作協會

Association for Engineering and Medical Volunteer Services



專業技能

服務人群

季刊 15

1993 • 6

工 業 工 作 圖 學

Industrial Drawing and Technical Communication



第 一 版 第 一 次 印 行

1993.6

第 一 版

Association for Engineering and Medical Volunteer Services

AIMS:

1. To serve the public through professional practises;
2. To arouse the concern of professionals and the public of the needs of professionals service;
3. To involve professionals in volunteer services.

MOTTO:

‘ Social Servicing is Our Object, Professional Volunteering is Our Way.’

SCOPE OF ACTIVITIES:

1. Technical Aids Services to the Disabled (TASD)
2. Computer Aids Services for the Disabled (CASD)
3. Medical Service
4. Engineering Service
5. Occupational/Physiotherapy Services
6. Care for the Elderly Living Alone
7. Independent Living Fund
8. Desktop Publishing Workshop

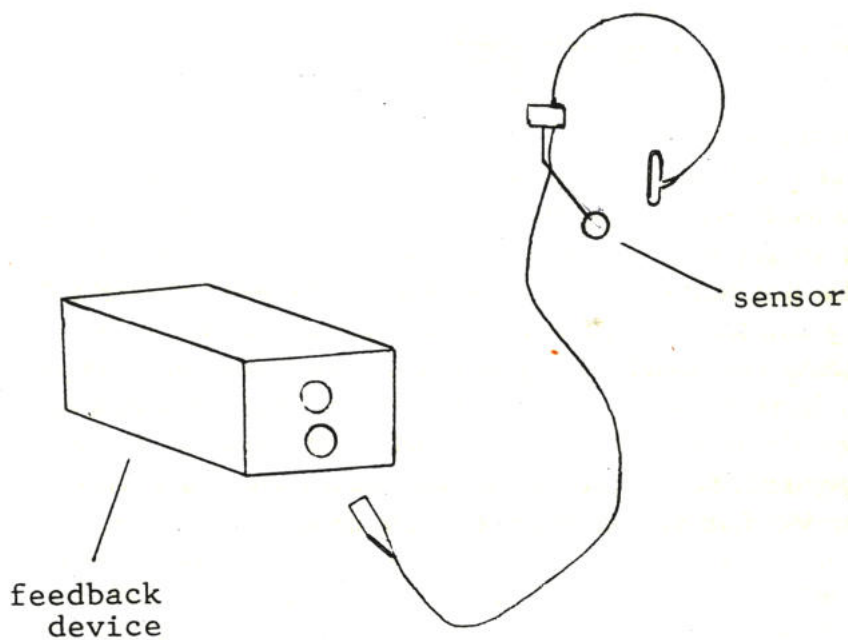
For more details, you are welcome to contact us at 776 8569.

Do You Know Me?

DROOLING DETECTOR

It was one of the products appeared in the 3rd project catalogue published by EMV. The request from a therapist to the T ASD service gave birth to this device. He saw that the mentally retarded people could not control their saliva from running down their mouth causing problem of personal hygiene. He gave his idea of a device which could help to remind the user to swallow back the saliva. The volunteer and electronic technician had succeeded in making this idea into a device. It was a simple device mainly composed of a sensor and a feedback device.

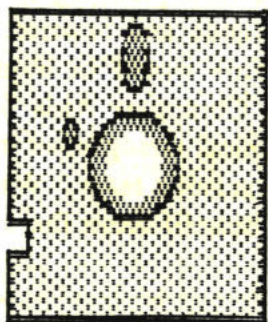
FUNCTION: The sensor can be positioned near the corner of the mouth by using a headphone with extended arm. It is connected with a feedback device which can produce beeping sound whenever there is saliva detected by the sensor. It is to remind the user to swallow back the saliva. Both the sensitivity of the device and the extended arm are adjustable to suit individual needs.

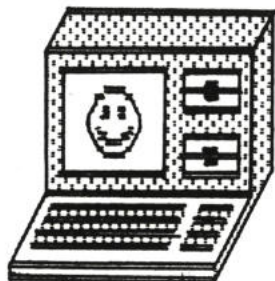


Our Service

Rehabilitation Software Library

Rehabilitation Software Library had commenced operation for over two years. It had a collection of over 130 software and 20 hardware. They were bought from abroad or designed by our volunteers. The softwares can be borrowed or studied at EMV depending on the copyright. They were mainly for training and teaching purpose. We welcome interested parties to become individual and agency members. The membership fee for individuals and agencies is \$35 per annum and \$30 for membership renewal. A software catalogue will be provided upon registration. Those interested could contact our Project Officer Mr. Lau at 776 8569 for more details.





A gap in the supply and demand of software

The teachers and therapists in special schools admitted that computer programs having graphics and rich in colors could motivate and assist the students in learning. However, we have noticed a gap in the demand and supply of the rehabilitation software. Most of these software were Apple software, but the rehabilitation organization had updated their computer equipment with PC. As a result, most of the software could not be used. We are now planning to design some new software which suits local needs and rewrite some software to enable it be run in PC. This would be supported by the Technical Service team of the Computer Aids Service for the Disabled. The details of technical arrangement would be discussed in the regular meeting of the service team. We hope that by this way, more students could benefit from the software library service.

EMV ACTIVITIES

.....

Film Premiere

The Association was active in organising activities to raise fund for the Association's service and operation after the discouraging Flag Day result of last year. We hoped that our service was not affected by the finance and continued to serve the needy.

With the support of the Regal Films Distribution Company Limited, a premiere was held in March for fund raising. The film of the premium was - "Rose, Rose, I love you". Our Chairman, Mr. Choy, General Manager from Regal, Mr. Ng and the film star Leung Ka Fai and Kenny Bee presented in the press conference of the premiere. Mr. Choy took the opportunity to introduce the services of the Association to the participants.

The premiere was held in Cinema Windsor in Causeway on 25th March. Tickets are available at \$500 & \$100. Some of the members and volunteers showed their support in this event by inviting their friends to attend the premiere. The amount raised in this event was about sixty thousand dollars excluding all the expenses. We take this opportunity to express our gratitude to them all.

EMV become a member agency of The Community Chest

For the past years, the main source of revenue of EMV came from the street collection of our flag day. However, this source tended to fluctuate. To secure a stable financial source, we had made an application for the subvention to the Community Chest.

We became a member agency of The Chest in the year 1993-94 and got the financial support for most of the expenses needed next year. However we have to raise the remaining amount of the budget by ourselves for the next year.

Desktop Training Course jointly organised with The Hong Kong Federation of Handicapped Youth (HKFHY)

The EMV Desktop Publishing Centre had been set up some time. We found that many disabled had both the potential and interest in Desktop Publishing work. If they were provided the appropriate training, they would be more competitive in seeking open employment or doing work at home. However, the venue of most of the training centres might not be accessible by the disabled. This blocked them the way to learn and equip themselves. In view of this, we decided to organize a training course for the needy. As EMV had the necessary computer set-up for learning and HKFHY could financially support the other expenses involved, it seemed not a bad idea to pull together these resources.

The applicants had to sit for a test before admission to make sure that they have basic computer knowledge and Chinese data input skill. Six trainees were chosen and the course would last from June to September. It was hoped that they could have open employment after the course.

NEW VOLUNTEERS

There are new volunteers joining EMV and become our new force. They all will turn into important human resources of EMV because professional skills have always been valued and needed by our service. Here, we do not only welcome their joining, but also hope that they would introduce our service to their friends around; thus, allowing more people to know or to join us.

Kwong Tze Hea

Cheung Pui King

Cheung Sui Chi

Chow Kin Chun

Ng Ching Yiu, Danny

In publishing trade

Nurse

Nurse

Analyst Programmer

Engineer in Quality Engineering

CHANGE OF PERSONNEL

Our new Project Officer, Mr. Lau Tak Wang had resumed duty on 22nd June 1993.

WELCOME TO JOIN OUR RANK

Our publication which has been able to come out on schedule is due to the work of a group of enthusiastic volunteers who engaged in interviewing, writing, editing, typesetting and art designing. When joining the production work of this periodical, you not only have the opportunity meet different people and welfare agencies, but also develop their writing and designing skills. If you are interested in our publication work, you are welcome to join us.

Editorial Board

KAN Wai-king
LAU Ka-yin
WONG Tak-ming
LOONG Lai-ching

你認識我嗎？

唾液偵測器

這是一個曾在EMV出版的第三期輔助儀器目錄中出現的儀器。它的誕生是源於一位治療師向本會「弱能人士輔助儀器製作服務」提出的申請。他有見於弱能人士不能控制他們的唾液從口腔中流出而引致個人衛生問題，於是他提出製造一些可提醒用者把唾液吞回的輔助儀器。負責的義工及我們的電子技術員成功地把這構思製成唾液偵測器。它主要是由一個感應器及一個回饋器組成。

功能：感應器是一個有伸展手臂的耳筒，放置於用者的口角位置。它與一個回饋器連接著，當有唾液流出，被感應器偵測到時，回饋器便會發出‘BB’響聲以提醒用者把唾液吞回。儀器的敏感程度及耳筒的伸展手臂都可按個別需要而調校。

本會服務知多少？

復康軟件圖書館

復康軟件圖書館提供服務至今已兩年，圖書館搜集了超過一百三十件軟件及二十件硬件。部份是自外國訂購，而另一部份是由本會義工編寫的，軟件可借出或在本會試用，須視乎其版權而定。它們主要是用作訓練或教學用途。對此有興趣人士歡迎參加本圖書館或成為個人或機構會員。會員費一律每年三十五元正，而重新登記會藉者收費為三十元。會員並會收到軟件目錄乙份。如有興趣者，請電本會七七六八五六九與程序幹事劉先生聯絡及查詢詳情。

軟件在供求方面的不協調

特殊學校的老師及治療師均認為具有豐富色彩及圖案的電腦軟件對輔助及引起學童的學習動機均有幫助，但我們注意到這類軟件在供應方面未能針對需求。學習或訓練的軟件多是「蘋果」出品，而大多數是復康機構均已置有IBM的電腦，引致大部份軟件未能被加以運用。我們正計劃編寫一些適合本地需求的軟件及重新設計一些原有的軟件，使其可用於IBM電腦。本會的弱能人士電腦輔助儀器的服務小組將參予此計劃，詳細安排於服務小組下次會議中討論。

本會活動

1. 電影首映禮

自去年售旗籌款所得結果未如理想，本會便積極舉辦活動籌募所須經費，希望不會因財政問題而影響服務的提供，能繼續為有需要人士提供幫助。

在永高電影製作公司的支持下，我們曾於三月份舉辦電影首映禮為本會籌款。放映的電影為「玫瑰、玫瑰、我愛你」。本會主席蔡德祥先生，永高公司經理伍潤泉先生及片中主角梁家輝及鍾鎮濤均有出席首映禮的記者招待會。蔡生更趁此機會向各與會人士介紹本會的服務及需要。

首映禮於三月廿五日假座銅鑼灣皇室戲院舉行。門票分五百元及一百元兩種。本會的會員及義工均有出席支持及邀請朋友參加。扣除所有支出後籌得款項約共六萬多元。我們謹此衷心感謝他們的熱心支持。

2. EMV 成為公益金會員機構

過去，本會的主要財政來源是每年一度的售旗籌款，但去年這方面的收入未如理想，為了確保本會的收入穩定，我們遂向公益金申請資助。由九三至九四年度始，本會成為公益金的會員機構，並得到來年所需經費的大部份資助，這亦表示我們須自行籌募餘下不足的經費。

3. 桌面排版訓練課程

EMV 的排版印刷中心已成立多時，我們察覺有不少弱能人士在電腦排版工作方面均有興趣及潛能，若給予適當的訓練，將能增加他們公開就業或在家中工作的競爭能力。

目前，大部份電腦訓練課程的上課地點均不太方便輪椅人士，這對他們的培訓及學習造成阻礙。有見及此，本會決定為有需要及適合人士開辦電腦排版訓練課程。鑑於本會擁有訓練課程所需的各樣電腦設備，而香港傷殘青年協會能在財政上支持這課程的其他支出，我們便將這兩方面的資源集合，開辦了這個訓練課程。

申請者須參加甄別試，以確保他們已具有基本電腦操作知識及倉頡輸入法的技巧。最後，有六位學員被揀選參加訓練班。課程由六月開始，為期三個月，期望他們經訓練後能有機會公開就業。

新 義 工

多位新的義工加入EMV的服務行列，成為我們的生力軍。他們將成為EMV重要的人力資源，因為專業技能是我們的服務一向重視及需要的。在此，除了歡迎他們的加入外，更希望他們能將我們的服務向身邊的朋友推介，令更多人知道或加入我們的行列。

鄺子器
張佩琮
張瑞芝
周鍵圳
吳程耀

出版業
護士
護士
程序分析員
電子工程師

人 事 變 動

本會之新任程序幹事（職業治療師）劉德宏先生於九三年六月廿二日正式上任。

歡迎加入我們的行列

本季刊可以按時出版，實有賴一班熱心的義工，負責採訪、寫作、編輯、排版及美術設計的工作。參與季刊的製作，不單可以透過採訪，認識很多不同的人及福利機構，更可以發揮在寫作及美術方面的才能，如有興趣，歡迎加入我們的編輯委員會。

編輯委員會：

簡惠琮
劉嘉賢
王德明
龍麗貞

季刊與你 News Bulletin for You

☐ 本人希望加入貴會成為義工

I want to join your Association as a volunteer

☐ 本人願意捐助 \$ _____ 支持貴會工作

I wish to donate \$ _____ for supporting your Association

姓 名 Name: _____

性 別 Sex: _____

職 業 Occupation: _____

電 話 Tel No.: _____

地 址 Address: _____

工 程 及 醫 療 義 務 工 作 協 會

宗 旨：

1. 提高社會及專業人士對專業志願服務需求的關注；
2. 切實為本港市民提供工程及醫療專業志願服務；
3. 鼓勵更多專業人士參與志願服務。

格 言：

「專業技能 服務人群」

服 務：

1. 弱能人士輔助儀器製作服務
2. 弱能人士電腦輔助儀器製作服務
3. 工程服務
4. 醫療服務
5. 職業治療／物理治療服務
6. 關懷獨居老人計劃
7. 展能基金
8. 電腦排版中心

如需更多資料，請與我們聯絡：776 8569

中國工程師學會
Association for Engineering and Technical Education

總地址：上海南京路十號
電話：二二二二
分地址：上海南京路十號
電話：二二二二



中國工程師學會
ASSOCIATION OF ENGINEERS



工程及醫療義務工作協會

Association for Engineering and Medical Volunteer Services

香港九龍石硤尾邨第四十四座207-212號

No. 207-212, Block 44, Shek Kip Mei Estate, Kowloon, Hong Kong.

電話 Tel: 776 8569 圖文傳真 Fax: 788 1194



香港公益金會員機構

A MEMBER AGENCY OF THE COMMUNITY CHEST

非賣品